

De Nieuw Nederlandse Mercurius



VOL. 4/NO. 1

"De Nieuw Nederlandse Mercurius"

FEBRUARY 1988

RESEARCH INTERESTS

Solveig van Gorp, 700 West End Ave.,
Cliffside Park, NJ 07010

I am a history student currently working on a thesis on the social and economical elite of New Amsterdam in the period 1655-1665, but I am also very interested in the lives of lesser known Dutch colonists in the New World.

Drs. J.A. de Moor, Centre for the
History of European Expansion, P.O.
Box 9515, 2300 RA Leiden, The Netherlands

At the Centre I have a small library of journals and newsletters in the field of expansion history. I am interested in obtaining publications on New Netherland history to add to the collection. We could perhaps arrange an exchange with our magazine *ITINERARIO*, which is published three times a year (two with articles, conference reports, book reviews, etc., and one bibliography of Dutch expansion studies).

Neil Kamil, History Department, The
Johns Hopkins University, Baltimore,
MD 21218

I am writing a history of French Huguenot culture in Europe and New Amsterdam/New York from the perspective of Huguenot artisans, ca. 1517-1730.

UPCOMING MEETINGS AND EVENTS

March 3-5, 1988: "New Sweden in America" at Clayton Hall, University of Delaware, Newark. Six sessions and a total of 29 speakers are planned. Dr. Charles Gehring of the New Netherland Project will be speaking Friday, March 4, in the afternoon session; his paper is entitled "*HODIE MIHI, CRAS TIBI: Swedish-Dutch Relations in the Delaware Valley.*" For a program and registration information write to: Department of History, University of Delaware, Newark, DE 19716. The fee will be \$5 for students and \$25 for all others.

April 23-24: The Friends of the New Netherland Project will hold a dinner and luncheon at the Golden Tulip Barbizon Hotel in New York City for the purpose of increasing its downstate membership. Both meals will feature 17th century menus from a cookbook used in New Netherland. Dinner on April 23 will be followed by a presentation to Collegiate School honoring their 360th anniversary and a brief talk by Charles Gehring. After the luncheon on April 24, Peter Rose, who planned the menus, will talk about her translation of the cookbook. Also on April 24 a walking tour of lower Manhattan, conducted by Joyce Gold, will visit sites of New Netherland. For further information write: Friends of the New Netherland Project, Events Committee, P.O. Box 2536 Empire State Plaza Station, Albany, NY 12220.

(continued p. 2)

(Upcoming - Continued)

April 29 or 30: The Friends of the New Netherland Project will sponsor a bus trip from Albany to the Museum of Fine Arts in Boston for an exhibit of Dutch landscape paintings. The cost will be approximately \$20 per person plus entrance fees. For further information, contact the Friends at the address given under the previous entry.

May 4-5, 1988: "17th Century Dutch Art and Life" at Hofstra University in Hempstead, NY. This international symposium for art and cultural historians will explore connections between 17th century Dutch art and the social world experienced by men and women living in the Netherlands during the "golden age." For more information write: Terry L. Baker, Associate Dean, School of Education, Hofstra University, Hempstead, NY 11550

June 10-11, 1988: "Conference on New York State History" at Colgate University, Hamilton, NY. There will be ten panel and workshop sessions on all aspects of New York State history as well as publisher exhibits. For further information contact: Stefan Bielinski, Colonial Albany Social History Project, New York State Museum, Albany, NY 12230; (518) 474-6917.

June 12, 1988: Tentative date for lawn/cocktail party at The Homestead (an estate near Coxsackie, New York) for the purpose of recruiting new members for the Friends of the New Netherland Project. Contact FNNP at the address given above for further information.

Beginning June 1988: The tercentenary of the Glorious Revolution of William and Mary will be commemorated by exhibits and programs,

primarily in the Netherlands. The American organizing committee plans an exhibit entitled "Courts and Colonies: the William and Mary Style in Holland, England and America" to be mounted by the Cooper-Hewitt Museum in New York. It will display 250 works of art, paintings and architectural drawings, in addition to items of furniture, ceramics and silver from the late 17th century. The exhibition opens in November 1988 and will transfer to the Carnegie Museum of Arts in Pittsburgh in the spring of 1989. Two other exhibitions - a review of Dutch design and a collection of posters - will strike a contrasting note. Royal Trail Tours will be organizing trips from Europe to 17th century American sites. For further information contact: the American Committee for the Tercentenary of the Accession of William and Mary, c/o William N. Walker, College of William and Mary, P.O. Box 1688, Williamsburg, VA 23185; (804)253-4226.

September 17, 1988: the 11th Rensselaerswyck Seminar on "Domestic Life in New Netherland". This one-day seminar will be of special interest to museum planners by featuring concrete information on the New Netherland kitchen, house interiors, birth and child rearing, bookkeeping & accounting systems, small town trades and domestic strife. There will be two speakers from the Netherlands. For brochure and registration form write to: New Netherland Project, New York State Library, CEC 11D35, Albany 12230.

RECENT PUBLICATIONS

Charles T. Gehring & Robert S. Grumet, "Observations of the Indians from Jasper Danckaerts's Journal, 1679-1680," *WILLIAM AND MARY QUARTERLY*, XLIV Third Series, No. 1 (January 1987), pp. 104-120.

Charles T. Gehring, "Material Culture in Seventeenth-Century Dutch Colonial Manuscripts," *NEW WORLD DUTCH STUDIES: DUTCH ARTS AND CULTURE IN COLONIAL AMERICA, 1609-1776* (Albany, NY: Albany Institute of History and Art, 1987), pp. 43-49.

Charles T. Gehring, William A. Starna and William N. Fenton, "The Tawagonshi Treaty of 1613: The Final Chapter" in *NEW YORK HISTORY*, LXVIII, No. 4 (October 1987), pp. 373-392.

Charles T. Gehring & William A. Starna, *A JOURNEY INTO MOHAWK AND ONEIDA COUNTRY, 1634-1635: THE JOURNAL OF HARMEN MEYNDERTSZ VAN DEN BOGAERT* to be published in June 1988 by Syracuse University Press.

HISTORIC RESOURCES OF THE UPPER HUDSON, CHAMPLAIN AND MOHAWK VALLIES is a directory of historical organizations published by the Federation of Historical Services, 189 Second St., Troy, NY 12180; (518) 273-3400. Copies of the directory can be ordered for \$6.95 each plus tax and \$2.50 postage & handling.

ANNOUNCEMENTS

The New York State Archives announces the availability of Research Residency Awards for qualified scholars to pursue research in the

State Archives. Scholars working on doctoral dissertations and those at the post-doctoral level are preferred, but any proposal for advanced research will be considered and reviewed by a panel of scholars and archivists. Any topic or area that can draw on the holdings of the archive is eligible for consideration. Preference will be given to proposals that have application to current policy issues, particularly in New York State, and to projects which have high probability of publication. Other considerations aside, preference will also be given to research in the holdings that have been underutilized or recently made available. Requests for awards of up to \$3,000 will be considered to defray costs such as travel, living expenses, photocopying and microfilming. Application forms are available from the New York State Archives, External Programs Office, Cultural Education Center, Albany, NY 12230. It is recommended that interested researchers contact the Archives' Reference Services unit before completing the application to discuss their topic and the materials that they propose to use. Contact William Evans at (518) 474-8955. There is a January 1 deadline each year, but upon request, proposals not funded one year will be reconsidered for the next.

* * *

The New York State Library provides various types of support to the New Netherland Project, which is part of the Manuscripts and Special Collections unit. One means of support is the acquisition of reference sources to assist the Project. Recently, the unit acquired the first Dutch dictionary of maritime expressions, a work by Winschooten published in Leiden in 1681. Be-

cause of the importance of the sea in Dutch life, maritime terminology is prominent in the Dutch language and in colonial documents translated by the Project, so it should prove a useful reference tool.

A new museum has opened in New York: The Pieter Claesen Wyckoff House at 5816 Clarendon Road, Brooklyn, NY 11203. The house was built about 1652 and occupied by Pieter Claesen Wyckoff and his wife Grietje Van Ness and their descendents for 250 years. Having arrived in 1637 from Holland, Pieter Claesen was one of the very early settlers of Brooklyn. Carefully and accurately restored to the period 1652-1819, this over three century-old house is the oldest building in the City of

New York and the City's first designated landmark. It is one of the oldest wooden frame houses in the United States and a prime example of colonial Dutch-American architecture. Extreme care was taken to analyze every aspect of the construction of the house and to preserve as much of the original material as possible. Of particular interest are the jambless fireplace and the over 300 year-old mud and wattle insulation in the earliest part of the house. The museum will offer guided public tours, special group visits by appointment, lectures, craft workshops, and children's reading hours. Call: Alan J. Lipsky, Administrator, at (718) 629-5400 for further information.

NEW NETHERLAND PROJECT
THE NEW YORK STATE LIBRARY
CULTURAL EDUCATION CENTER
EMPIRE STATE PLAZA
ALBANY, NY 12230

De Nieuw Nederlandsche Mercurius



VOL. 4/NO. 2

"De Nieuw Nederlandsche Mercurius"

May 1988

RESEARCH INTERESTS

Dr. Rod Blackburn, Senior Research Fellow, New York State Museum, 10D45 Cultural Education Center, Albany, NY 12230

The most recent activity of the Dutch Material Culture Project is a computer catalog of all the known paintings produced by or for the Dutch of New Netherland/New York/New Jersey up to 1750. To date over 400 paintings have been identified, primarily portraits and scripture paintings in public and private collections. New listings are being sought and have been added as they are brought to our attention and we encourage readers to do the same. Documentary listings of paintings no longer known to survive are also welcome. Catalogue data forms are available for new listing.

UPCOMING MEETINGS AND EVENTS

Although the Hofstra conference will be history by the time you receive this, we have left it in for its information on speakers and associated subject matter.

May 4-5, 1988: "17th Century Dutch Art and Life" at Hofstra University in Hempstead, NY. Speakers include:

- Simon Schama (Harvard Univ.) on "Work and Play in the Interpretation of Dutch Art"
- Hugh Dunthorne (West Chester Univ.) on "Dutch Artists and the Art of War, c. 1580-1660"
- Wayne Franits (Syracuse Univ.) on "Paragons of Virtue: Needleworkers in 17th Century Dutch Art"
- Lyckle De Vries (Univ. of Groningen) on "Portraits of People at Work"
- Meta F. Janowitz (School of Visual Arts) on "Dutch Foodways as Portrayed in 17th Century Paintings"
- Gretchen D. Atwater (Univ. of Kansas) on "The Eastern Possessions: Painted Representation of the Dutch East India Company's Trade Territories"
- Claire Lindgren (Hofstra Univ.) on "Food and Flowers: Form and Meaning in Dutch 17th Century Still Life Painting"

- Arthur K. Wheelock, Jr. (National Gallery of Art) on "Games in Dutch Art: Innocent Pleasures or Moral Exemplars?"
- Grant K. Goodman (Univ. of Kansas) on "The Dutch in 17th Century Japan: from Hirado to Desima"
- J. Michael Montias (Yale Univ.) on "17th Century Dutch Art Markets"
- Amy Walsh (UCLA) on "The Farmer: 'Hij is edelman...een hovenier in t'wild'"
- Susan Donohue Kuretsky (Vassar) on "Artist at Work: Thoughts on Labor and Creation in Rembrandt's 'Three Trees'"
- Roderic H. Blackburn (Albany Institute) on "Life on a New World Farm: Evidence from America's earliest known Genre Painting"

In connection with the symposium and running from April 16 to June 15, 1988, the Emily Lowe Gallery of the Hofstra Museum will exhibit 17th century Dutch paintings portraying "People at Work." A scholarly catalogue by Prof. Donna R. Barnes and a videotape narrating highlights of the exhibit will be available. The symposium is open to the public with no admission fees, but advance registration is required because space is limited. Send name, address, phone number and affiliation to: Terry L. Baker, Associate Dean, School of Education, Hofstra University, Hempstead, NY 11550; or call (516) 560-5742.

May 12, 19, 26, and June 2: "Staten Island's Early Settlers" - on four Thursday evenings at 7:30 p.m., scholars will speak in Richmondtown's Courthouse on colonial and 19th century New York history. The series will focus on each of the national groups that settled on Staten Island from the early settlers - the Dutch, the French Huguenots and the English, to the waves of immigration of this century. Speakers include (in order from May 12-June 2):

- Prof. Emerita Nancy Lyman Roelker (Boston Univ.) on "The Huguenots in Colonial New York"
- Dr. Sung Bok Kim (SUNY/Albany) on "The English Settlement of New York"
- Ms. Peter G. Rose (Gannett newspaper columnist) on "Dutch Colonial Food in the Hudson Valley"

- Paul Kinney (former curator of American Museum of Immigration, Ellis Island) on "The Great Wave: Later Immigration through Castle Garden and Ellis Island"

Reservations are required. For information contact Felicity Beil at (718) 351-1611 or write Staten Island Historical Society, Richmondtown Restoration, 441 Clarke Avenue, Staten Island, NY 10306

* * *

June 15-18, 1988: "4th Biennial Interdisciplinary Conference on Netherlandic Studies" will be sponsored by AANS and hosted by the University of Minnesota in Minneapolis. Of interest to scholars of New Netherland will be sessions on 17th Century Dutch Painting, Flemish & Dutch Experiences in North America, Reputation & Diplomacy in Early Modern Time (17th & 18th centuries), Profits and Losses in Dutch Colonial Expansion, 16th & 17th Century Maps, 16th & 17th century Dutch Songbooks, Centralization in the Low Countries 1500-1650, and Women and Maidens in Dutch Art and Literature. An exhibit entitled "The Age of Expansion in Dutch Colonialism and Trade" will be held in the James Ford Bell Library. For a brochure and registration form contact Deborah Wolfangel, Professional Development and Conference Services, 221 Nolte Center, 315 Pillsbury Drive S.E., University of Minnesota, Minneapolis, MN 55455; (612) 625-5569.

* * *

September 17, 1988: the 11th Rensselaerswyck Seminar on "Domestic Life in New Netherland". The speakers are as follows:

- Peter Rose: "*De verstandige Kock*: A Resource for daily life in the 17th Century"
- Ruth Piwonka: "The Measure of All Things: Counting, Computation and Ciphering in New Netherland and early New York"
- Henk Zantkuyl: "Home is more than a Roof: Concept of Private Space"
- A.Th. van Deursen: "Small Town Life in the 17th Century"
- Ron Howard: "Child Rearing in New Netherland"
- Martha Shattuck: "'...no other way': Domestic Strife and the Courts of New Netherland."

The seminar will be held from 9 a.m. to 3 p.m. on Saturday, September 17, in the State Museum's Orientation Theater in the Cultural Education Center in Albany. Registration fee will be \$10; you can either pre-register now or wait for the brochure, which is due in the summer. For brochure and registration form write to: New Netherland Project, New York State Library, CEC 11D35, Albany 12230.

RECENT PUBLICATIONS

Clifford W. Zink, "Dutch Framed Houses in New York and New Jersey," WINTERTHUR PORTFOLIO, Vol. 22/No. 4 (Winter 1987), p. 265-294.

C.A. Weslager, *THE SWEDES AND DUTCH AT NEW CASTLE* (New York: Bart/Middle Atlantic Press, 1987), 240 pages. (Available for \$9.95 from Middle Atlantic Press, 848 Church Street, Wilmington, DE 19899).

Charles T. Gehring & William A. Starna, *A JOURNEY INTO MOHAWK AND ONEIDA COUNTRY, 1634-1635: THE JOURNAL OF HARMEN MEYNDERTSZ VAN DEN BOGAERT*, published by Syracuse University Press in May 1988.

DUTCH-AMERICAN GENEALOGIST, Vol. 2, No. 2 containing Dutch church records from Readington, NJ, Coeymans, NY, and Flatbush, NY has just been published by Reformed Church Archives, 21 Seminary Place, New Brunswick, NJ 08901. It will continue to appear on an irregular basis and is available to all interested individuals who send in an annual contribution. Its goal is to serve as a "clearing house" for Dutch family research.

ANNOUNCEMENTS

On Saturday, April 16, 1988, the National Park Service officially opened Lindenwald, the home of former President Martin Van Buren in Kinderhook, New York. Tours will be offered daily every half hour from 9:00 a.m. to 4:30 p.m. Each tour will last between 45 minutes and one hour and is generally limited to 15 people. Groups of 10 or more visitors are requested to make reservations at least three weeks in advance of a planned visit; contact Division of Interpretation at (518) 758-9689. There will be a \$1.00 admission fee for adults and no fee for visitors above 62 years of age or below 16 years of age. The Martin Van Buren National Historic Site is located on Rte. 9H approximately two miles south of Kinderhook Village.

* * *

The Manuscripts and Special Collections of the New York State Library has just received an important collection of family papers from a member of the Friends of the New Netherland Project. 32 boxes (32 cu.ft.) of papers and 75 oversize pictures and certificates were received from Rev. William John Fisher Lydecker of Allendale, New Jersey. The Lydecker Family Papers include:

Correspondence: business and family; diaries; travel journals; legal papers: deeds and estate papers; printed material; artifacts: ribbons, buttons and banners; rare printed volumes by Melchior Leydekker (1679 & 1704); 3 volumes of Society of Colonial Daughters. Broad subject areas include: Lydecker, Fisher, Voorhis family history; 7th Regiment National Guard New York City; World Wars I & II; Civil War; Nursing; Maywood NJ history; legal history esp. New York City; YMCA; overseas work during World War I; National Security League; and Adirondacks, esp. Long Lake region.

* * *

The Historical Society of the Reformed Church in America and the Reformed Church Archives announce new publications for 1988.

The series "Makers of the Modern Reformed Church" will present in 20-page pamphlets brief biographical articles of significant individuals who have had a prominent role in shaping the Reformed tradition. Presently manuscripts are ready for Johannes Capetein, the "first" black Protestant minister; Ferdinand Schenck, a professor at New Brunswick Theological Seminary during the turn of the century; and B.D. Dykstra and Pacifism.

A companion series to "Makers" will be pamphlets on "The Formation of the Reformed Tradition." They will focus on formative events in the history of the church. Present manuscripts include "John Henry Livingston and the American Mission Movement" and "Women in the Reformed Church."

* * *

"Occasional Papers" will present significant historical research in the form of short monographs. Present manuscripts include:

- "The History of the Borneo Mission," by Gerald De Jong
- "Bibliography of Dutch Colonial Sermons," by Jack Klunder
- "Reformed Church Bibliography," by Russell Gasero,
- "The Seminary Correspondence of Samuel Zwemer."

For further information about any of the publications of the Reformed Church Archives contact Russell L. Gasero, Reformed Church Archives, 21 Seminary Place, New Brunswick, NJ 08901; (201) 246-1779.

* * *

DE NIEU NEDERLANSE MERCURIUS, as you may have noticed, has a new format. The New Netherland Project is now preparing its translations with the desktop publishing software *VENTURA*, so we decided to try printing the newsletter that way too. We would like to hear from anyone using this program in order to share solutions and misadventures.

As we wrote you recently, the *MERCURIUS* mailing list has grown far beyond our expectations, and the compiling, printing and mailing of the newsletter is consuming a big chunk of Project resources. As a way to pare down the list and make sure the newsletter goes only to those most likely to use the information, the Project has decided to require either membership in the Friends group or payment of a yearly fee of five dollars. The Friends receive the newsletter as one benefit of membership; to join the Friends send \$25.00 for 1988 dues to Box 2536 Empire State Plaza Station, Albany, NY 12220-0536.

If you wish to keep receiving this newsletter, you must either join the Friends or send \$5.00 to the New Netherland Project, c/o New York State Library, CEC 11D35, Albany, NY 12230.

* * *

TOTIDEM VERBIS

The above column head is a shortened form of the Latin *verbis totidem transferre*, or "to translate in so many words." From time to time I plan to use this space to offer translations of items that may be of interest to the readers of this newsletter. The following comes from Box 34 of the VAN RENSSELAER MANOR PAPERS kept at the New York State Library. It concerns a contract between Jeremias van Rensselaer, and the carpenters Pieter Meesz Vrooman and Pieter Loockermans to complete work on the barn at Crailo, dated 19 March 1664. I have chosen this manuscript as a reminder to everyone of the existence of the DUTCH BARN PRESERVATION SOCIETY, Box 176, Rensselaer, NY 12144.

Today, on the date below, Jeremias van Rensselaer, on the one side, and Pieter Meessen Vroman and Pieter Loockermans, on the other side, have come to an agreement to add in the barn at Cralo a proper cow stable, the posts of split wood throughout; and wood under the horse manger for standing upon; the large barn door in two halves; further, to install the remaining *jachtbande*; and also to provide the *flierbinte* and the *spruyte* with *jachtbande* and *steeck sparre* [?]; to lay the floor tight with garret planks; to make a calves' stall, and a small room over it wainscotted with planks; to shorten the *wintveeringh* and the *sparre* above the *wilaaidingh* in order to make the horse manger tight; to lay another two rafters up behind the *wolf*, furnishing the ends with sheet-lead; a *kafhoeck* above the heifers; put the *blackies* in the horse stable; make the door in two parts; fit the stall doors in the horse stable; partitions between the bents; lay the floor and the loft in the cookhouse; the small loft in the *wilaaidinghe* also taken care of from below; to make a *kombuys* similar to the one torn down, one plank long and 10 feet wide; to fit the windows in the house's *huysie*; in the *wilaaidingh*, to wainscot the room in the small loft, and a door to the loft.

All this aforesaid work we, the above-named carpenters, have agreed to do for the sum of 14 beaverskins to be paid in grain or *seewand*, beaver's value, for which we promise to do the work firm and good, according to the agreement. In addition, they have bargined for 6 hens and 24 duck eggs. This has been agreed upon without cunning or deceit. As testimony of the truth the contracting parties have signed this with their own hands. Done in the colony Rensselaerswijck, this 19th of March 1664.

J. van Rensselaer

Pieter Meesz
Pieter Loockermans

[Endorsed:] Agreement between Pr. Meess
and Pieter Loockermans
for completing the barn
at Cralo.

NOTES:

JACHTBANDE [*Gebintplaatschoor*] = diagonal brace from column to purlin plate

FLIERBINTE [*Jukdekbalk*] = transverse beam between rafters supported from anchor beam

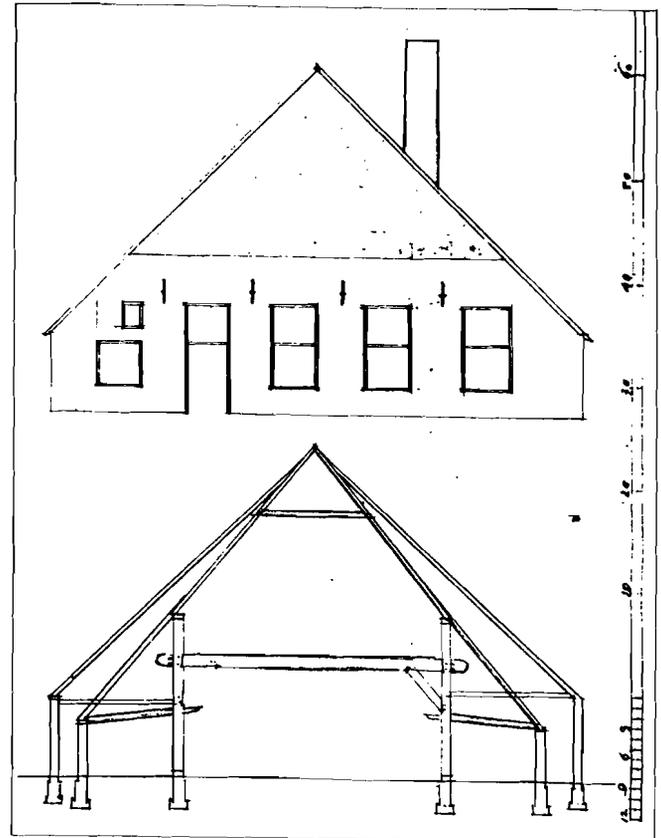
SPRUYTE [*Spanbeen*] = brace from *flierbint* to peak

STEECK SPARRE [?] = probably a brace connecting with rafter

WINTVEERING [*Wintveren*] = vertical gable siding
SPARRE [*Spoor*] = rafter
WTLAADINGH [*Uytlaet*] = side aisle
WOLF [*Wolfseinde*] = roof peak diagonally truncated
KAFHOECK [?] = possibly a place to collect chaff
BLACKIES [*Blockjes*?] = probably hoppers for restraining horses
KOMBUYS = cooking place; actually the galley on a ship; derivation of the American word "caboose."
HUYSIE [*Thuussie* in dialects in eastern Netherlands] = a WC or toilet
SEEWAND [*zewant*] = Algonquin word adopted and adapted by the Dutch in New Netherland to signify native shell currency; mostly called "wampum" by the English.

REMARKS: The additional roof supports and sway bracing was necessary because of the barn's pantile roof [v. account book of J. van Rensselaer, April 15, 1660]. It is worth noting that the aforesaid structure had accommodations for cooking etc., which indicates that part of the space was probably used for living quarters. Most of the structural terms cited above and their variations come from: *De benaming van houtverbindingen constructieve houten elementen bij oude boerderijen*, published by Stichting Historisch Boerderij-Onderzoek, Arnhem 1982.

Charles Gehring
 New Netherland Project
 New York State Library



A typical Dutch Barn.

NEW NETHERLAND PROJECT
 THE NEW YORK STATE LIBRARY
 CULTURAL EDUCATION CENTER
 EMPIRE STATE PLAZA
 ALBANY, NY 12230

De Nieu Nederlandse Mercurius



Vol. 4, No. 3 "De Nieu Nederlandse Mercurius" September 1988

Research Interests

Dirk Vellenga, Molengang 7, 4901 ZS Oosterhout
Netherlands

I am writing a book about Dutch families in New Netherland, their backgrounds in the Netherlands, their pioneer activities in America, but also about what happened to them through the ages up until the present. I need complete family sagas, especially about famous families. I want to end the story today with famous people like Jane Fonda, John Updike, Walter Cronkite and the Vanderbilts. In return for your information, I can help Americans find information in archives in the Netherlands.

Ruth O. Knowlton, 1229 E. Pondoray Cr, Salt Lake City,
Utah 84117; (801) 266-1392

I do research for the newsletter of the Dutch Family Heritage Society. I invite you to submit news items, notices of celebrations in your area with ties to Dutch heritage, etc. for publication in our newsletter. We would like to provide a calendar of events that take place throughout the United States so that as our members vacation or take business trips they can plan to take in some of the Dutch traditions across the country.

Upcoming Meetings and Events

August 10-Sept. 25, 1988: "Dutch and Flemish Paintings from Private New York Collections" exhibit at the National Academy of Design, 1083 Fifth Ave. at 89th Street, New York, 10128; Tues. 12-8 p.m., Wed. - Sun. 12-5 p.m. For information call (212) 360-6794

September 14, 1988: Schenectady Stockade Walk-About, a walking tour in historic stockade district. Six homes, three historic churches, several gardens, military encampment at the Schenectady County Historical Society. Call (518) 374-0263 for more information. The Friends of the Stockade conduct walking tours in small groups during day-light hours; contact them at (518) 393-8622 for details and prices.

September 17, 1988: 11th *Rensselaerswyck Seminar* entitled

"Domestic Life in New Netherland," 8:30 a.m. - 3:30 p.m. at the Orientation Theater, State Museum, Albany. For brochure and registration (\$10) form contact the New Netherland Project, New York State Library, CEC 8th Floor, Albany, NY 12230; (518) 474-6067.

Following the *Rensselaerswyck Seminar*, the *Friends of the New Netherland Project* will host an Indonesian *rijsttafel* at "The Homestead" in Coxsackie. Before the buffet dinner, there will be a brief program entitled "Publish and Flourish" to acquaint guests with the many opportunities available for research and publishing in the field of New Netherland Studies. The cost, which includes drinks and gratuity, is \$27.50 for FNNP members and \$32.50 for others. For reservations contact Marilyn Douglas, FNNP, (518) 474-7493 or 489-0418.

September 18, 1988: Crailo Neighborhood Festival will be held in the City of Rensselaer along Riverside Avenue and adjoining streets located south of Route 9 & 20. The neighborhood around Crailo Historic Site, once called Greenbush, was the central part of the farm of Hendrick Van Rensselaer, whose holdings encompassed most of the present City of Rensselaer. Volunteers in early Dutch dress will circulate through the museum and the park, and the festival will feature bands, craft vendors and rummage sales. For more information contact Crailo State Historic Site at (518) 463-8738.

September 22-24, 1988: Fall Meeting of the County Historians Association and the Municipal Historians Association, Holiday Inn, Saratoga Springs. For brochure and further information contact: Ed Winslow, New York State Museum, CEC 3099, Albany, NY 12230; (518) 474-5375

October 7-9, 1988: Alrichs Family Reunion at Port Penn, Delaware will feature a new history of the area and its earliest settlers authored by Kim Burdick. For information contact Peter Alrichs Foundation, 248 Upper Gulph Road, Radnor, PA 19087

February 8-12, 1989: Schenectady Colonial Festival celebrating the Dutch, French and Indian heritage with cultural

demonstrations, horse parade, authentic craft demonstrations, concerts, lectures, displays, exhibits and more. Call (518) 372-5656 Schenectady Chamber of Commerce for more information

April 28 - June 18, 1989: Exhibit of 17th and 18th Century Dutch and Flemish still life paintings from the collection of the Budapest Museum of Fine Arts in connection with the Rochester Museum and Science Center's new permanent exhibit entitled "At the Western Door: Seneca Indians, Europeans, and Americans in the Genesee Valley." A large number of Dutch trade goods from Seneca archaeological sites can be related to the still life paintings to illustrate the effects of contact between two very different cultures. For further information contact Charles F. Hayes III, Rochester Museum and Science Center, 657 East Avenue, Rochester, NY 14607; (716) 271-4320.

All year 1989: New Netherland Festivals to celebrate the origins of the States of Connecticut, Delaware, New Jersey, New York and Pennsylvania in the original area known as "Nieu Nederlandt." A replica of Henry Hudson's ship, *de Halve Maen*, now being built in Albany (see related article in this issue), will visit 15-20 cities and towns along the Hudson, Connecticut, and Delaware Rivers to become the centerpiece for each festival. For more information on a festival in your area contact New Netherland Festival 1989, Suite 1614, 301 North Harrison Street, Princeton, NJ 08540; (609) 683-7690.

NEWS

State Library and State Archives Research Residencies

The New York State Library is seeking applications for its 1988 Research Residency awards. The State Library offers these awards to recognize and encourage individual research, and to promote the use of its collections in scholarly research. The Library has a special interest in supporting research and publications relating to the history, culture, environment, and public policy of New York State. Three awards are available, each having a stipend of \$3,000. Research Residents also have direct borrowing privileges and access to the reference, database, and interlibrary loan services of the State Library. Deadline for applications is October 15, 1988. For more information contact: Melinda Yates, Chair, Research Residency Committee, New York State Library, State Education Department, Cultural Education Center, Albany, NY 12230; (518) 474-5959 or 473-7121 TTD/TTY.

The New York State Archives announces the availability of awards for qualified researchers to pursue research in its holdings. The Archives Research Residency program, initiated in April 1987, is intended to support advanced research in New York State history at the doctoral or post-doctoral level. Preference will be given to research that has application to enduring public policy issues, particularly in New York State, to projects which have high probability for publication, and to research in Archives' holdings that have been underutilized or recently made available. Requests for awards of up to \$3,000 will be considered in the research project award category. Support may also be provided for a small number of initial orientation awards for preliminary review of materials to determine whether their information is sufficient and relevant for a

proposed research project. The upper limit on these awards is \$500. Application forms are due March 1, 1989, and may be obtained from Ms. Terri Sewell, Education Program Aide, New York State Archives and Records Administration, CEC 10A46, Albany, NY 12230; (518) 473-8037.

Local Government Records Legislation

Legislation affecting every local government in New York State outside New York City went into effect Friday, August 5. The law, which will have an impact on 4,000 local agencies, requires for the first time that local governments systematically manage records and designate a records management officer to oversee that management program. Local government units affected include municipalities, counties, school districts, fire districts and public benefit corporations.

The law supercedes and replaces inconsistent and outdated statutes governing creation and maintenance of local government records, some dating back nearly to the turn of the century. The law gives the Commissioner of Education responsibility to develop standards for records maintenance and storage and guidelines in the use of new technology, including microfilm and automated data processing systems. The Commissioner is to advise and assist local governments to develop sound records program. The law indicates that he is to determine how long records must be maintained by local governments before they may be legally discarded.

To advise the State Education Department on the implementation of the law and on needed State advisory services and support, the Local Government Records Advisory Council was formed. Chaired by Andrew J. Spano, Westchester County Clerk, the Council is made up of local government officials, State officials and users of government records. One of the Council's first accomplishments was *The Quiet Revolution: Managing New York's Local government Records in the Information Age* (available from the State Archives), a report with a broad agenda for strengthening local government records management now and for the remainder of the century. The report recommends that new archives records specialists be headquartered in regional offices to work closely with local officials.

New York State Library Conservation/Preservation Discretionary Grant Program

Guidelines and application forms are now available for the 1989/90 Conservation/Preservation Discretionary Grant Program. This program provides modest financial support for projects to preserve unique library research materials in the collections of libraries, archives, historical societies and similar agencies within New York State. Technical assistance for the program is supported in part by a grant from the National Endowment for the Humanities' Office of Preservation.

The program's purposes are to encourage the proper care and accessibility of research materials, to promote the use and development of guidelines and technical standards for conservation/preservation work, and to support the growth of local and cooperative activities within the context of emerging national preservation programs. Grants are available for such projects as microfilming manuscripts, books, journals, or other eligible research materials, professional conservation treatments, and general conservation surveys to assess collection

conservation needs, determine environmental control requirements, and help set treatment priorities.

A total of \$500,000 will be available in 1989/90 for projects to be carried out from April 1989 through March 1990. The maximum individual grant normally will be limited to \$25,000. Applications are due by 5:00 p.m. December 2, 1988. Awards will be announced in March 1989. For copies of the Program Guidelines and Application contact: John Townsend, Division of Library Development, New York State Library, 10C47 Cultural Education Center, Albany, NY 12230; (518) 474-6971.

Halve Maen Replica

The dedication of the keel of *de Halve Maen* replica, now being built in Albany for the 1989 New Netherland Festival, took place on July 23 at the Albany snow dock. Albany's Mayor Thomas M. Whalen, III dedicated the keel, and the audience of 100 was treated to lunch and a cruise of the Hudson aboard the "Dutch Apple II."

The general public can contribute to the construction of *de Halve Maen* with tax-deductible contributions as follows:

- **STOCK CERTIFICATE:** Each person, family, or group purchasing a "board" or "stock" in *de Halve Maen* for \$35 will receive a stock certificate suitable for framing. Your name or a designated name will be hand-printed on the certificate.
- **CHARTER MEMBERSHIP:** Individuals, organization, or businesses purchasing a Charter Membership in *de Halve Maen* for \$1,000 will receive a charter member certificate, a complimentary invitation to a pre-festival gala aboard ship, name inscribed in the permanent log of the ship, commemorative items (Delft tile, pin, map, blueprints), and two lifetime passes for visits to the ship.
- **MAJOR STOCKHOLDERS:** Individuals, organizations, or business contributing to the building of *de Halve Maen* with the purchase of shares in specific parts of the ship (ranging from \$5,000 for cannons to \$50,000 for the hull carvings) will receive all the benefits of the charter membership category plus your name inscribed on a permanent brass plate on that part of the ship your donation helped build, four lifetime passes for visits to the ship, as well as the various rights to sail aboard ship.

For more detailed information regarding contributions to *de Halve Maen* replica or the New Netherland Festival 1989 contact The New Netherland Festival, Suite 1614, 301 North Harrison Street, Princeton, NJ 08542.

A new organization, The Hudson Waterfront Museum, has just been established in New Jersey as a specific means of public access to the Hudson River waterfront, an anchor of the Hudson Waterfront Walkway, a site of creative public waterfront utilization and recreation, a focus of education and appreciation of Hudson waterfront heritage, and a facility for preservation and restoration. Through a series of floating, pier-side, and land-based spaces, the museum will provide a reference to work, life, and transportation along the Hudson during its commercial heyday. Your tax-deductible contribu-

tion will help launch this effort. Membership categories are: \$15 Individual, \$7.50 Student, \$25 Family, \$50 Contributor, \$125 Sponsor, and \$500 Benefactor. To become a member or for further information write: Hudson Waterfront Museum, P.O. Box 1602, West New York, NJ 07093.

Wyckoff House Museum

A new exhibit, consisting of objects from the permanent collection of the Wyckoff House Museum is presently on view in the new exhibition area of the museum. Being shown for the first time are two of the original fireplace tiles that once graced the fireplace in the parlor of the house. These two tiles were made in Holland in the late 17th or early 18th century and are from the remaining four believed to still exist. Also on display is the 1687 oath of allegiance taken by Pieter Claesen Wyckoff to the British Crown.

Although far from complete, the furnishing of the Museum took several giant steps forward with new objects now in the collection. Now on display in the middle parlor are three Hitchcock chairs which were used in the Wyckoff House in the 19th Century. In the same room can be seen the lift-top blanket chest made circa 1730 in Massachusetts. On loan from the Society for the Preservation of Long Island Antiquities are a Pembroke drop leaf table, a Dutch glass bottle, and several pieces of pewter and earthenware.

The Wyckoff House Museum, the oldest building in the New York City area, is open Friday, Saturday and Sunday, 10 a.m. to 3 p.m. School programs can be arranged by calling (718) 629-5400.

PUBLICATIONS

Stellan Dahlgren and Hans Norman, *The Rise and Fall of New Sweden: Governor Johan Risingh's Journal 1654-1655 in its historical Context*, Vol. XXVII in the series *Acta Bibliothecae R. Universitatis Upsaliensis* (Stockholm: Almqvist & Wiksell, 1988). This book contains 126 pages of historical commentary, 32 black & white illustrations and 9 color plates, followed by the entire text of Risingh's journal in English translation facing the Swedish original (161 pages), plus bibliography and index. The book can be ordered from Almqvist & Wiksell, P.O. Box 638, S-101 28 Stockholm/SWEDEN.

Colonial Dutch Studies: An Interdisciplinary Approach Edited by Eric Nooter and Patricia U. Bonomi (New York: New York University Press, 1988), 105 pp., 16 illustrations.

On the Score of Hospitality. Selected Receipts of a Van Rensselaer Family, Albany, New York 1785-1835 Edited by Jane Carpenter Kellar, Ellen Miller, and Paul Stambach. Foreword by Anne W. Ackerson, Director of Historic Cherry Hill. (Albany: Historic Cherry Hill, 1988), 112 pages soft cover with 26 black and white photographs, bibliography and index. Price: \$7.95 plus tax and \$1.00 postage and handling; order

from Historic Cherry Hill, 523-1/2 South Pearl Street, Albany, NY 12202. Standard discounts available for wholesale and library orders.

Ruud Spruit, *Zout en Slaven: De Geschiedenis van de Westindische Compagnie* (Houten/Netherlands: De Haan/Unieboek, 1988), 143 pp. with illustrations on almost every page. A history of the West India Company with emphasis on the special contribution of Hoom, especially the role of David Pietersz De Vries in the Company's Caribbean trade. Order from De Haan/Unieboek, Postbus 97, 3990 DB Houten /Netherlands

Randall H. Balmer's dissertation, *A Perfect Babel of Confusion: Dutch Religion and English Culture in the Middle Colonies*, has been accepted for publication by Oxford University Press. Look for this in late 1988 or early 1989.

Donna Merwick's manuscript on Beverwijck (Dutch Albany) has been accepted for publication by Cambridge University Press.

Alan S. Gilbert/Forham University has sent the New Netherland Project a draft of an article (authored by him, Garman Harbottle / Brookhaven National Laboratory and Daniel deNoyelles / Thiells, NY) entitled "A Ceramic Chemistry Archive for New Netherland/ New York: Potentials, Problems, and Progress." It describes their work in building a clay and ceramic data base that will gradually become a significant tool in historical research on the evolution of ceramic industries and the commercial movement of their finished goods. We hope to keep you posted on the publication of this work.

There is a new, glossy, English language publication available from the Dutch Ministry for Cultural Affairs entitled *Dutch Heights: Arts and Culture in the Netherlands*. It is available from the Royal Netherlands Embassy in Washington or by subscription (Dfl. 60,- per year) from Flieggen, Huese & Partners bv, P.O. Box 15239, 1001 ME Amsterdam/Netherlands.

Use this number to fax items to the NEW NETHERLAND PROJECT: [518] 474-5786
--

New Netherland Project
New York State Library
CEC 8th Floor
Albany, NY 12230

TOTIDEM VERBIS

The following entries were found in the memorandum book of Antony De Hooghes, official of Rensselaerswyck. See *Guide to Dutch Mss* pp. 107-110 for a list of the 64 entries in this book. The original is in box 31 of the "Van Rensselaer Manor Papers" at the NYSL.

As you read these accounts keep in mind that Stuyvesant arrived as the new director-general in May of 1647, and later in the year Van den Bogaert, commissary at Fort Orange fled into Indian country to avoid prosecution; also, consider that Herman Melville was connected to the Dutch colony through the Gansevoorts on his maternal side.

[52] On the 29th of March in the year 1647 a certain fish appeared before us here in the colony, which we estimated to be of considerable size. He came from below and swam past us a certain distance up to the sand bars and came back towards evening, going down past us again. He was snow-white, without fins, round of body, and blew water up out of his head, just like whales or tunas. It seemed very strange to us because there are many sand bars between us and Manhattan, and also because it was snow-white, such as no one among us has ever seen; especially, I say, because it covered a distance of 20 [Dutch] miles of fresh water in contrast to salt water, which is its element. Only God knows what it means. But it is certain, that I and most all of the inhabitants [watched] it with great amazement. On the same evening that this fish appeared before us, we had the first thunder and lightening of the year.

[53] On the 19th of April in the year 1647 another fish appeared here around noon before Fort Orange with the high water (seafaring men who have sailed to Greenland judged it to be a whale). It was of considerable size as the previous one (we thought it to be over 40 feet long). It was brown in color like a [] with large fins on its back and blew water out of its head like the one before. He swam upstream against this extraordinary current. It seemed strange to me because it has been several years since a tuna has appeared here. It caused great amazement how the fish had swum so far and [] in this spring two such large fish should appear, [] is unheard of, for reasons stated about the previous fish.